

IT

Descrizione del prodotto e suo funzionamento
--

Il dispositivo **TP70112KNX** è un'unità di controllo per installazioni domotiche e building automation KNX, dotata di touch screen capacitivo TFT da 7", server web integrato e funzione videocitofono. Disponibile nei modelli GLASS (frontale tutto vetro) e CLASSIC (telai frontali intercambiabili).

- Caratteristiche principali:**
- Controllo e monitoraggio dei dispositivi KNX
 - Navigazione semplice e intuitiva attraverso planimetrie e zone
 - Fino a 512 pagine configurabili, con fino a 8 funzioni di controllo per pagina (più di 4000 funzioni)
 - Immagini di sfondo personalizzabili
 - Scene modificabili dall'utente
 - Orari settimanali
 - Monitoraggio allarmi con registro eventi
 - Simulazione di presenza con orari diurni e notturni
 - Funzioni logiche (porte logiche, comparatori, temporizzatori, ecc.)
 - Quattro termostati indipendenti
 - Gesti touch: 4 gesti direzionali + gesto multitouch
 - Funzione videocitofonia, con audio full duplex e cancellazione dell'eco (**)
 - Monitoraggio telecamera IP (**)
 - Controllo remoto da smartphone, tablet e PC
 - Altoparlanti stereo integrati e microfono digitale
 - Quattro ingressi multifunzione, configurabili singolarmente come ingressi binari o sonde di temperatura (vedi sonda cod. TS01101ACC)
 - Orologio in tempo reale (RTC) con batteria di backup
 - Unità di accoppiamento bus KNX integrata
 - Consumo energetico molto basso

(**) Verificare la compatibilità

Dati tecnici		
Alimentazione elettrica		
Tensione di alimentazione	12 VDC $\pm$ 5%	
Potenza assorbita: tip. 2,3 W (risparmio energetico) / 4,7 W (funzionamento regolare), max. 17 W		
Collegamento:	Morsettiera a innesto, passo 5,08 mm	
Cablaggio consigliato:	Sezione conduttore 1,5 mm ²	
Alimentatore (incluso):	PSU 12 VDC / 25 W, montaggio su guida DIN.	
	53 mm Tensione di ingresso 90-264 VAC @ 50-60 Hz	
Ingressi		
Numero di ingressi	4 ingressi indipendenti	
Tipo Configurabili singolarmente come ingressi binari (modalità pulsante e interruttore/sensore) o sonda di temperatura		
Collegamento	Morsettiera a innesto, passo 3,5 mm	
Racc. cablaggio	Sezione conduttore da 0,2 a 1,5 mm ²	
Ingressi binari		
Tipo di contatto	Contatto a secco tra i due terminali di ingresso	
Tempo di rilevamento	Tipico 50 ms (modalità interruttore/sensore)	
Larghezza impulso	Minimo 10 ms (modalità pulsante)	
Lunghezza cavo	Lunghezza massima consigliata: 50 m	
Ingresso per sonda di temperatura		
TS01101ACC	(intervallo misura -30°C a 90°C)	
Tolleranza:	$\pm$ 0,3 °C @ 25 °C	
Cavo:	2-wire, conductor section 0.3 mm ²	
Massima lunghezza cavi	$\leq$ 30 m (cavo intrecciato)	
Dati meccanici		
Tipologia:	unità da incasso a parete	
Dimensioni:	228 x 156 x 36 / 39 mm (VETRO / CLASSICO)	
Il peso:		
VETRO:	715 g (escluso telaio di montaggio) + 125 g (telaio di montaggio)	
CLASSIC:	650 g (escluso telaio anteriore) + 125 g (telaio anteriore)	
Scatola di montaggio:	Scatola per montaggio a parete, rif. E-C557	
	200 x 130 x 60 mm	
	(codice TP70101ACC)	
Interfaccia utente		
Display	TFT widescreen da 7" (16:9)	
	Risoluzione	1024 x 600 pixel
	Colore	24 bpp (16,7 milioni di colori)
	Contrasto	800:1 (tip.)
Retroilluminazione	Retroilluminazione a LED bianchi a bassa potenza, con modalità di risparmio energetico	
	Luminanza	tip. 210 / 400 cd/m ² (GLASS / CLASSIC), controllato da software
	Angolo di visione	tip. 80x80° (L/R), 60x70° (Alto/Basso)
	Touch screen	Multitouch capacitivo proiettato
Vetro di copertura	Vetro da 2 mm (solo modello GLASS)	
Altoparlanti Audio	Altoparlanti stereo da 2W + 2W	
	Microfono	Microfono digitale integrato
	Indicatori	Led di stato a 3 colori
		Cicalino
Comunicazioni		
KNX	Tipo	bus KNX TP1
	Collegamento	Connettore KNX TP1 standard
	Consumo	tip. 5 mA, max. 10 mA a 29 V c.c
Ethernet	Tipo interfaccia	Ethernet 10/100/1000 BASE-T
	Collegamento	Connettore modulare RJ45
	racc. cablaggio	Doppino intrecciato, sezione 0,5 mm ² (CAT5)
Expansione	Tipo	bus RS-485
	Collegamento	Morsettiera a innesto, passo 5,08 mm
	racc. cablaggio	Doppino intrecciato, sezione 0,5 mm ² (CAT5)
Altre porte		
USB	Tipo	USB 2.0
	Collegamento	Connettore USB tipo A
	Potenza in uscita	600 mA max.
Orologio in tempo reale		
Deriva	$\pm$ 20 ppm a 25°C	
Batteria di backup	CR1220 3V, 35 mA	

EN

Product and application description

The device **TP70112KNX** is a control unit for KNX-based home and building automation installations, featuring a 7" TFT capacitive touch screen, integrated web server, and video door phone function. Available in GLASS (full glass front) and CLASSIC (interchangeable front frames) models.

- Main features:**
- Control and monitoring of KNX devices
 - Simple, user-friendly navigation through floorplans and zones
 - Up to 512 configurable pages, with up to 8 control functions per page (more than 4000 functions)
 - Customizable background images
 - User-editable scenes
 - Weekly time schedules
 - Alarm monitoring with event log
 - Presence simulation with day and night schedules
 - Logic functions (logic gates, comparators, timers, etc.)
 - Four independent thermostats
 - Touch gestures: 4 directional gestures + multitouch gesture
 - Video door phone function, with full duplex audio and echo cancellation (**)
 - IP camera monitoring (**)
 - Remote control from smartphones, tablets, and PCs
 - Integrated stereo loudspeakers and digital microphone
 - Four multi-function inputs, individually configurable as binary or temperature probe inputs (see probe code TS01101ACC)
 - Real-time clock (RTC) with backup battery
 - Integrated KNX bus coupling unit
 - Very low power consumption

(**) Please check compatibility

Technical Data		
Power supply		
Supply voltage	12 VDC ± 5%	
Power consumption:	typ. 2.3 W (energy saving) / 4.7 W (regular operation),	
max. 17 W		
Connection:	Pluggable terminal block, 5.08 mm pitch	
Recommended wiring:	Conductor section 1.5 mm2	
Power supply unit (included):	12 VDC / 25 W PSU, DIN-rail mounted.	
	53 mm Input voltage 90-264 VAC @ 50-60 Hz	
Inputs		
Number of inputs	4 independent inputs	
Type	Individually configurable as binary (pushbutton and switch/sensor modes) or temperature probe inputs	
Connection	Pluggable terminal block, 3.5 mm pitch	
Rec. wiring	Conductor section 0.2 to 1.5 mm2	
Binary inputs		
Contact type	Dry voltage contact between the two input terminals	
Detection time	Typical 50 ms (switch/sensor mode)	
Pulse width	Minimum 10 ms (pushbutton mode)	
Cable length	Maximum recommended length: 50 m	
Temp. probe inputs		
TS01101ACC	(range from -30°C to 90°C)	
Tolerance:	±0.3 °C @ 25 °C	
Cable:	2-wire, conductor section 0.3 mm2	
Max. length of connecting cable	≤ 30 m (twisted cable)	
Mechanical data		
Form factor:	In-wall, flush mounted unit	
Dimensions:	228 x 156 x 36 / 39 mm (GLASS / CLASSIC)	
Weight:		
GLASS:	715 g (excl. mounting chassis) + 125 g (mounting chassis)	
CLASSIC:	650 g (excl. front frame) + 125 g (front frame)	
Mounting box:	Wall mount-box, ref. E-C557	
	200 x 130 x 60 mm	
	(code TP70101ACC)	
User interface		
Display	Type	Widescreen 7" TFT display (16:9)
	Resolution	1024 x 600 pixels
	Colour	24 bpp (16.7 million colours)
	Contrast	800:1 (typ.)
	Backlight	Low power white LED backlight, with energy saving mode
	Luminance	Typ. 210 / 400 cd/m2 (GLASS / CLASSIC), software controlled
	Viewing angle	Typ. 80x80° (L/R), 60x70° (Top/Bottom)
	Touch screen	Projected capacitive multitouch
	Cover glass	2mm high visibility glass (GLASS model only)
Audio	Speakers	2W + 2W stereo loudspeakers
	Microphone	Integrated digital microphone
Indicators		3-colour status led
		Buzzer
Communications		
KNX	Type	KNX TP1 bus
	Connection	Standard KNX TP1 connector
	Consumption	Typ. 5 mA, max. 10 mA @ 29 VDC
Ethernet	Type	Ethernet 10/100/1000 BASE-T interface
	Connection	RJ45 modular connector
Expansion	Rec. wiring	Twisted pair, 0.5 mm2 section (CAT5)
	Type	RS-485 bus
	Connection	Pluggable terminal block, 5.08 mm pitch
	Rec. wiring	Twisted pair, 0.5 mm2 section (CAT5)
Other ports		
USB	Type	USB 2.0
	Connection	USB type A connector
	Output power	600 mA max.
Real time clock		
Drift	± 20 ppm @ 25°C	
Battery backup	CR1220 3V, 35 mAh	

DE

Beschreibung des Produkts und seine Funktionen
--

Das **TP70112KNX**-Gerät ist ein steuereinheit für KNX-basierte Haus und Gebäudeautomation mit 7"-TFT-Touchscreen, integriertem Webserver und Video-Türsprechfunktion. GLASS (Vollglasfront) und CLASSIC (austauschbare Frontrahmen) verfügbar.

- Funktion Highlights:**
- Steuerung und Überwachung von jedem KNX-Gerät
 - Benutzerfreundliches navigieren durch Pläne und Zonen
 - Bis zu 512 frei einstellbare Seiten, mit 8 Kontrollfunktionen pro Seite (mehr als 4000 Funktionen)
 - Anpassbare Hintergrundbilder
 - Steuerung und Szenenbearbeitung
 - Zeitschaltfunktionen
 - Alarmüberwachung mit Ereignisprotokoll
 - Anwesenheitssimulation mit Tag/Nacht-Zeitplänen
 - Logikfunktionen (Logikgatter, Vergleicher, Zeitgeber, usw.)
 - Vier unabhängige Temperaturregler
 - Touch-Gesten: 4 Richtungsgesten + Multitouch-Geste
 - Video-Türsprechfunktion mit Volduplex-Audio und Echounterdrückung (**)
 - IP Kameraanbindung (**)
 - Fernzugriff von Smartphones, Tablets und PC
 - Integrierte Stereo-Lautsprecher und digitales Mikrofon
 - 4 Multifunktionseingänge, frei konfigurierbar als Binäreingänge oder Temperaturfühler-Anschlüsse (siehe sendencode TS01101ACC)
 - Echtzeithuhr (RTC) mit Batterie-Unterstützung
 - Integrierter KNX-Busankoppler
 - Sehr niedriger Stromverbrauch

(**) Bitte überprüfen Sie die Kompatibilität

Technische Daten		
Spannungsversorgung		
Spannung	12 VDC ± 5%	
Verbrauch: Typ. 2.3 W (Energiesparmodus) / 4.7 W (Normalbetrieb), max. 17 W		
Anschluss	Steckklemme, 5.08 mm Raster	
Empfohlene Leitung	Querschnitt 1.5 mm2	
Netzteil (im Lieferumfang enthalten)	12 VDC / 25 W REG-Netzteil enthalten,	
	53 mm Eingangsspannung	90-264 VAC @ 50-60 Hz
Inputs		
Anzahl der Eingänge	4 voneinander unabhängige Eingänge	
Typ	Individuell einstellbar als Binäreingänge (Schalter/Sensor und Taster	
Modus) oder Temperaturfühler-Anschluss		
Anschluss	Steckklemme, 3.5 mm Raster	
Empf. Leitung	Querschnitt von 0.2 bis 1.5 mm2	
Binär-Eingänge		
Kontaktart	Durch potenzialfreien Kontakt zwischen den beiden Anschlüssen	
Erkennungsz	Typisch 50 ms (Schalter/Sensor Modus)	
Pulsbreite	Minimum 10 ms (Taster Modus)	
Leitungslänge	Maximal empfohlen: 50 m	
Temperaturfühler	Externer Temperaturfühler Ref. DW-TS-N1PB	
TS01101ACC	(Bereich -30 ° C bis + 90 ° C)	
Widerstandstoleranz:	±0.3 °C @ 25 °C	
Kabel:	2-Leiter, Leiterquerschnitt 0,3 mm2	
Maximale Kabellänge:	≤ 30 m (geflochtenes Kabel)	
Mechanische		
Format	Wandmontage	
Abmessungen	228 x 156 x 36 / 39 mm (GLASS / CLASSIC)	
Gewicht		
GLASS:	715 g (ohne Montagechassis) + 125 g (Montagechassis)	
CLASSIC:	650 g (ohne Frontrahmen) + 125 g (Frontrahmen)	
Unterputzdose	Unterputzdose, ref. E-C557	
Abmessungen:	200 x 130 x 60 mm (code TP70101ACC)	
Benutzerschnittstelle		
Display	Typ	Widescreen 7" TFT display (16:9)
	Auflösung	1024 x 600 pixels
	Farbe	24 bpp (16.7 Millionen Farben)
	Kontrast	800:1 (typ.)
	Backlight	Weiße LED-Hintergrundbeleuchtung mit
		Energiesparmodus
	Leuchtdichte	Typ. 210 / 400 cd/m2 (GLASS / CLASSIC),
		softwaregesteuert
	Blickwinkel	Typ. 80x80° (L/R), 60x70° (Oben/Unten)
	Touchscreen	Projiziert-kapazitiver Multitouch
	Schutzglas	2mm Kristall mit hoher Transparenz (nur modell
		GLASS)
Audio	Lautsprecher	2W + 2W Stereo-Lautsprecher
	Mikrofon	Integriertes digitales Mikrofon
Signalisierung		Zustands-LED, 3-farbig
		Summer
Communications		
KNX	Typ	KNX TP1 Bus
	Anschluss	Standard KNX TP1 Busklemme
	Verbrauch	Typ. 5 mA, max. 10 mA @ 29 VDC
Ethernet	Typ	Ethernet 10/100/1000 BASE-T-Schnittstelle
	Anschluss	RJ45-Stecker
	Empf. Leitung	Zweidraht-Leitung, Querschnitt 0.5 mm2 (CAT5)
Erweiterung	Typ	RS-485 Bus
	Anschluss	Steckklemme, 5.08 mm Raster
	Empf. Leitung	Zweidraht-Leitung, Querschnitt 0.5 mm2 (CAT5)
Verbindung		
USB	Typ	USB 2.0
	Anschluss	USB Typ A Verbinder
	Ausgang	600 mA max.
Andere Anschlüsse		
Drift	± 20 ppm @ 25°C	
Spannungsversorgung	CR1220 3V, 35 mAh	

ES

Descripción del producto y su funcionamiento
--

El dispositivo **TP70112KNX** Sistema de control domótico para instalaciones KNX equipado con pantalla táctil capacitiva de 7", servidor web integrado y función videoportero. Disponible en acabados GLASS (frontal de cristal) y CLAS-SIC (marcos intercambiables)

- Funciones principales:**
- Control y monitorización de dispositivos KNX
 - Navegación gráfica a través de planos y zonas
 - Hasta 512 páginas configurables, con hasta 8 controles por página
 - (más de 4000 funciones)
 - Imágenes de fondo personalizables
 - Escenas editables por el usuario
 - Programaciones horarias
 - Monitorización de alarmas con histórico de eventos
 - Simulación de presencia con horarios diurno y nocturno
 - Funciones lógicas (puertas lógicas, comparadores, temporizadores, etc.)
 - Monitorización de cámaras IP (**)
 - Control remoto desde smartphones, tablets y PC
 - Altavoces estéreo y micrófono digital incorporados
 - 4 entradas multifunción configurables individualmente como binarias o como entradas para sonda de temperatura (ver código sonda TS01101ACC)
 - Reloj de tiempo real (RTC) con batería de soporte
 - Conexión directa al bus KNX
 - Consumo de potencia reducido

(**) Consultar compatibilidad

Datos Técnicos		
Alimentación		
Tensión de alimentación	12 VDC ± 5%	
Consumo	Típico 2.3 W (modo ahorro) / 4.7 W (operación), máximo 17 W	
Conexión	Bloque de terminales enchufable, paso 5.08 mm	
Cable recomendado	Cable de sección 1.5 mm2	
Fuente alimentación (incluida)	Fuente 12 VDC / 25 W, montaje carril DIN.	
	53 mmTensión de entrada 90-264 VAC @ 50-60 Hz	
Entradas		
Número de entradas	4 entradas independientes	
Tipo	Configurables individualmente como binarias (modo pulsador y modo interruptor/sensor) o como entrada para sonda de temperatura	
Conexión	Bloque de terminales enchufable, paso 3.5 mm	
Cable recomendado	Cable de sección 0.2 a 1.5 mm2	
Entradas Binarias	Tipo contacto Contacto libre de potencial entre los dos terminales	
Tiempo de detección	Típico 50 ms (modo interruptor/sensor)	
Ancho pulso	Mínimo 10 ms (modo pulsador)	
Long. cable	Máxima recomendada 50 m	
Sondas (entradas temp.)		
TS01101ACC	(intervalo medida -30°C to +90°C)	
Rango de medida:	±0.3 °C @ 25 °C	
Cable:	2 hilos, sección 0.3 mm2	
Largo máximo de los cables:	≤ 30 m (cable enredado)	
Mecánicas		
Formato	Instalación empotrada en pared	
Dimensiones	228 x 156 x 36 / 39 mm (GLASS / CLASSIC)	
PesoGLASS:	715 g (sin bastidor) + 125 g (bastidor)	
CLASSIC:	650 g (sin marco) + 125 g (marco)	
Caja de empotrar	Caja de empotrar ref. E-C557	
Dimensiones:	200 x 130 x 60 mm (código TP70101ACC)	
Interfaz de usuario		
Display	Tipo	Display TFT de 7" panorámico (16:9)
	Resolución	1024 x 600 pixels
	Color	24 bpp (16.7 millones de colores)
	Contraste	800:1 (típ.)
	Backlight	Backlight LED blanco de bajo consumo. Modo ahorro de energía.
ahorro de energía.	Luminancia	Típ. 210 / 400 cd/m2 (GLASS / CLASSIC).
ajustable por software	Ángulo visión	Típ. 80x80° (Izda./Dcha.). 60x70° (Sup./Inf.).
	Pantalla táctil	Pantalla multitáctil capacitiva proyectada
	Cristal	Cristal 2 mm de alta visibilidad (GLASS)
Audio	Altavoces	Altavoces estéreo 2W + 2W
	Microfono	Microfono digital integrado
Indicadores		LED indicador de estado tricolor
		Zumbador
Comunicaciones		
KKNX	Tipo	Bus KNX TP1
	Conexión	Conector estándar KNX TP1
	Consumo	Típico 4 mA, máx. 10 mA @ 29 VDC
Ethernet	Tipo	Interfaz Ethernet 10/100/1000 BASE-T
	Conexión	Conector modular RJ45
	Cable rec.	Par trenzado sección 0.5 mm2 (CAT5)
Expansión	Tipo	Bus RS-485
	Conexión	Bloque de terminales enchufable, paso 5.08 mm
	Cable rec.	Par trenzado sección 0.5 mm2 (CAT5)
Otros puertos		
USB	Tipo	USB 2.0
	Conexión	Conector USB tipo A
	Capacidad	Máx. 600 mA
Reloj de tiempo real		
Desviación		± 20 ppm @ 25°C
Batería de soporte		CR1220 3V, 35 mAh

IT

Condizioni di impiego	
Temperatura operativa:	-5 °C + 50 °C
Temperatura di stoccaggio:	- 20 °C + 70 °C
Umidità relativa (non condensante):	10..90% (non condensante)
Ambiente di utilizzo:	interno
Conformità	
Conforme alla Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE e alla Normativa di Compatibilità Elettromagnetica 2016 SI 2016:1091.	
Soddisfa la Direttiva Bassa Tensione 2014/35 e le Normative sulle apparecchiature elettriche (di sicurezza) 2016 S.I. 2016:1101.	
EN IEC 63044-5-1:2021	
EN IEC 63044-5-2:2021	
EN 50581:2012	

Avvertenze per l'installazione
L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.
ⓘ ATTENZIONE

Quando NON sia possibile una netta separazione tra la bassa tensione (SELV) e la tensione pericolosa (230V), il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima garantita di 4 mm tra le linee o cavi a tensione pericolosa (230V non SELV) e i cavi collegati al BUS EIB/KNX (SELV).

- Non collegare il dispositivo direttamente alla 230 V.
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.

EN

Environmental Specification	
Operating temperature:	-5 °C +50 °C
Storage temperature:	-20 °C +70 °C
Relative humidity:	10..90% (non condensing)
Installation environment:	indoor, dry places
Compliance	
Compliant with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016:1091.	
Compliant with Low Voltage Directive 2014/35 and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 S.I. 2016:1101.	
EN IEC 63044-5-1:2021	
EN IEC 63044-5-2:2021	
EN 50581:2012	

Installation instruction
The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.
ⓘ WARNING

When a clear separation between the low voltage (SELV) and the dangerous voltage (230V) is NOT possible, the device must be installed maintaining a minimum guaranteed distance of 4 mm between the dangerous voltage lines or cables (230V not SELV) and the cables connected to the EIB / KNX BUS (SELV).

- The device must not be connected to 230V cables.
- The prevailing safety rules must be heeded.
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.

DE

Anwendungsbedingungen	
Betriebstemperatur:	-5 °C + 50 °C
Lagertemperatur:	- 20 °C + 70 °C
Relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend):	max. 90%
Anwendungsbereich:	Innen
Vorschriften	
Erfüllt die Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2016 S.I. 2016: 1091 Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit.	
Erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35 und die Verordnung über elektrische (Sicherheits-) Geräte 2016 S.I. 2016:1101.	
EN IEC 63044-5-1:2021	
EN IEC 63044-5-2:2021	
EN 50581:2012	

Installationshinweise
Das Gerät muss für die Inneninstallation in geschlossenen und trockenen Umgebungen verwendet werden.
ⓘ ACHTUNG

Wenn eine klare Trennung zwischen Kleinspannung (SELV) und gefährlicher Spannung (230 V) NICHT möglich ist, das Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV (230 V) -Netzspannungsleitungen und den am EIB / KNX-Bus angeschlossenen Kabeln eingehalten wird.

- Das Gerät darf nicht direkt an 230V Leitungen angeschlossen werden.
- Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
- Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.
- Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.

ES

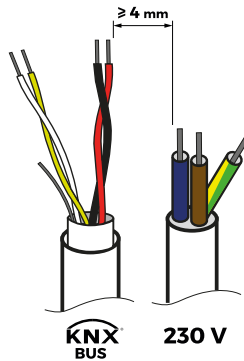
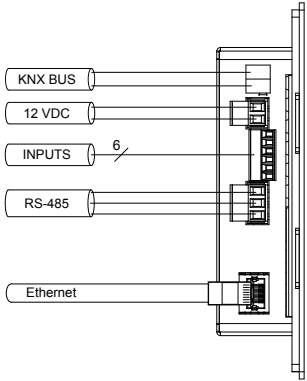
Condiciones de empleo	
Temperatura operativa:	-5 °C + 50 °C
Temperatura de almacenamiento:	- 20 °C + 70 °C
Humedad relativa (sin condensación):	máx. 90%
Ambiente de uso:	interno
Compliance	
Cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y las Normativas de Compatibilidad Electromagnética 2016 S.I. 2016:1091.	
Cumple con la Directiva de Baja Tensión 2014/35 y las Normativas sobre los Equipos Eléctricos (Seguridad) 2016 S.I. 2016:1101.	
EN IEC 63044-5-1:2021	
EN IEC 63044-5-2:2021	
EN 50581:2012	

Advertencias para la instalación
El aparato se debe usar para instalación fija en interior, ambientes cerrados y secos.
ⓘ ATENCIÓN

Quando NO es posible una separación clara entre voltaje bajo (SELV) y voltaje peligroso (230 V), el dispositivo se debe instalar manteniendo una distancia mínima de 4 mm entre las líneas en tensión no SELV (230V) y los cables conectados al bus EIB/KNX

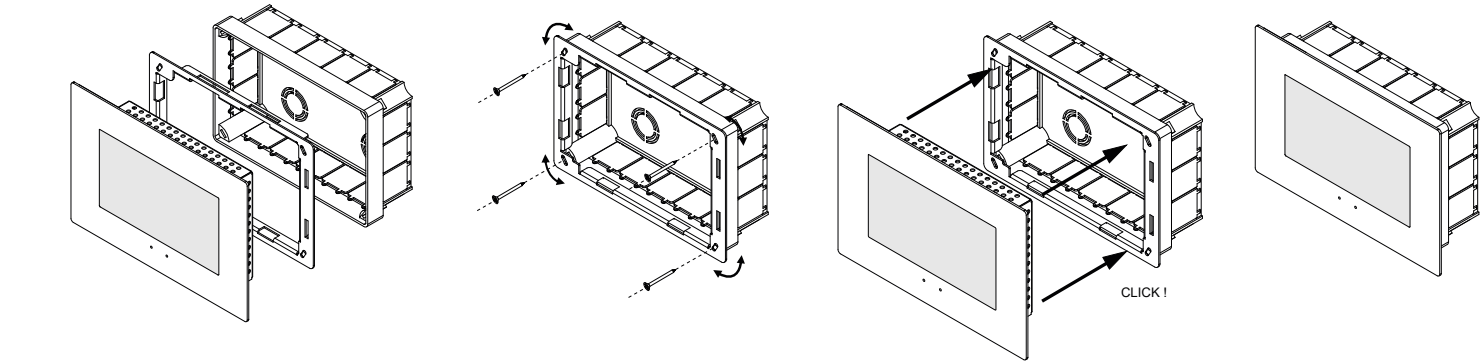
- El dispositivo no debe conectarse directamente a cables de 230V.
- El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.
- Se deben cumplir con las normas en vigor en materia de seguridad y prevención de accidentes.
- El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.
- La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.
- El bus KNX permite enviar mandos de remoto a los actuadores de la instalación. Siempre controlar que la ejecución de mandos a distancia no genere situaciones peligrosas y que el usuario tenga siempre señalados los mandos que se pueden activar a distancia.

Conessioni
Connections
Verbindungen
Conexiones

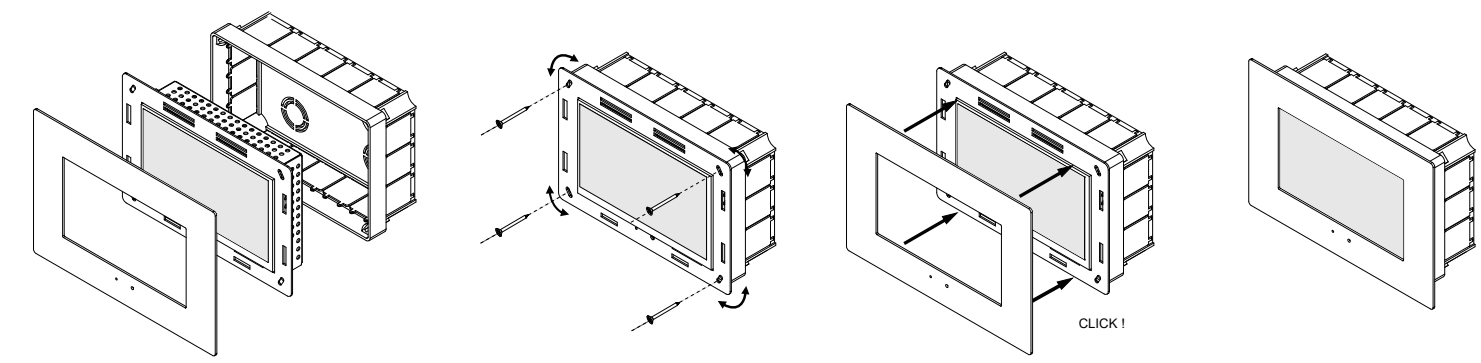


Schema di montaggio	Assembly diagram	Montagediagramm	Instrucciones de montaje
----------------------------	-------------------------	------------------------	---------------------------------

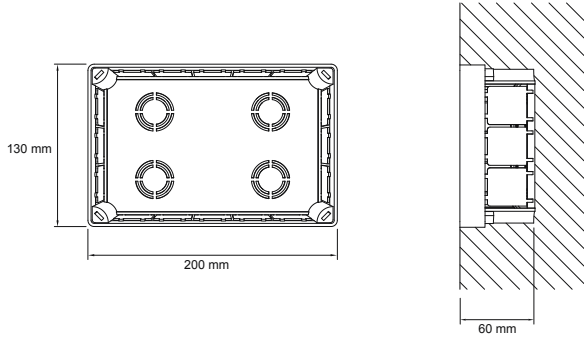
GLASS



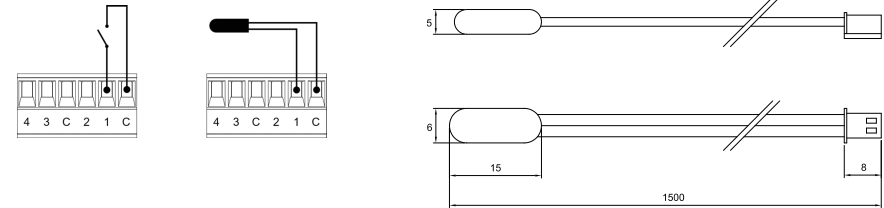
CLASSIC



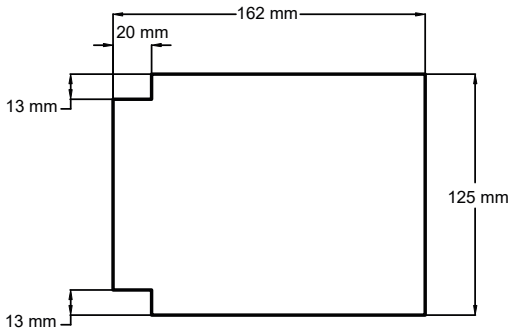
Accessorio per montaggio a incasso TP70I01ACC	Wall-mount box TP70I01ACC
Caja de empotra TP70I01ACC	Wandmontagebox TP70I01ACC



Sensore di temperatura TS01I01ACC	Temperatursonden TS01I01ACC
Temperature probe TS01I01ACC	Sondas de temperaturaa TS01I01ACC



Dimensioni Foro per montaggio a incasso cartongesso
Dimensions Hole for plasterboard
Abmessungen Loch für Gipskartonaussparung
Dimensiones hueco para empotrar pladur



Scarica eTouch App per il controllo da remoto	
Download eTouch App for remote control	
Laden Sie die eTouch-App zur Fernbedienung herunter	
Descarga la aplicación eTouch para el control remoto	

**SMALTIMENTO**

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**DISPOSAL**

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

**ENTSORGUNG**

Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.

**ELIMINACIÓN**

El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.



Eelectron S.p.A.

Via Monteverdi 6
I-20025 Legnano (MI) - Italia
Tel: +39 0331 500802 Email: info@eelectron.com
Web: www.eelectron.com